

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 OCTOBRE 1953.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 25 octobre 1919,
tendant à accorder la personnification civile
aux associations internationales à but scientifique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par le vote de la loi du 25 octobre 1919, tendant à accorder la personnification civile aux associations internationales à but scientifique, notre pays a marqué l'intérêt qu'il portait à l'activité collective dans le domaine des sciences.

Avant même que fût réglé, par une solution législative d'ensemble, le problème de l'octroi de la personnalité civile aux associations nationales sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique (loi du 27 juin 1921), le Parlement, faisant suite aux vœux remontant à plusieurs années avant la guerre de 1914, se rendit compte de l'intérêt qu'il y avait pour la Belgique à permettre de fixer sur son territoire le centre d'activités internationales à caractère scientifique.

Sur base de la loi de 1919, trente-cinq associations internationales ont obtenu la reconnaissance officielle de leur existence et ont été dotées par arrêté royal de la personnalité civile.

En raison du développement de la coopération internationale, une adaptation de la loi de 1919 est toutefois devenue nécessaire.

L'article premier de la loi de 1919 limite l'octroi de la personnalité civile aux seules associations internationales à but scientifique.

Cette limitation très étroite n'est plus justifiée depuis que la loi du 27 juin 1921 a fixé le statut de la personnalité juridique des associations sans but lucratif et des établissements d'utilité publique.

Cette loi étendit, dans le cadre de toute activité dénuée d'esprit de lucre, les buts, que les établissements d'utilité publique pouvaient se fixer, aux domaines de la philanthropie, de la religion, de la science, de l'art, de l'enseignement.

14 OCTOBER 1953.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 25 October 1919
tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de
internationale verenigingen met wetenschappelijk
doel.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Door de goedkeuring van de wet van 25 October 1919, tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met wetenschappelijk doel heeft ons land getoond welk belang het stelde in het collectieve werk op het gebied van de wetenschappen.

Nog alvorens het vraagstuk van de toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan nationale verenigingen zonder winstoogmerken en instellingen van openbaar nut (wet van 27 Juni 1921) in zijn geheel langs wetgevende weg werd geregeld, had het Parlement, ingaande op wensen welke dateren van verschillende jaren vóór de oorlog 1914, zich er van bewust getoond welk belang het voor België kon hebben toelating te verlenen om op zijn grondgebied het centrum van internationale werkzaamheden van wetenschappelijke aard te vestigen.

Op grond van de wet van 1919 hebben vijf en dertig internationale verenigingen de officiële erkenning van hun bestaan verkregen en werden ze bij Koninklijk besluit met rechtspersoonlijkheid bekleed.

Om reden van de ontwikkeling van de internationale samenwerking is echter een aanpassing van de wet van 1919 noodzakelijk geworden.

Het eerste artikel van de wet van 1919 beperkt de toekenning van rechtspersoonlijkheid uitsluitend tot de internationale verenigingen met wetenschappelijk doel.

Deze zeer enge aflijning is niet meer verantwoord sedert de wet van 27 Juni 1921 het statuut van de rechtspersoonlijkheid van de verenigingen zonder winstoogmerken en van de instellingen van openbaar nut heeft bepaald.

Binnen het raam van elke bedrijvigheid waaraan geen geest van winstbejag ten grondslag ligt, breidt deze wet de doeleinden welke de instellingen van openbaar nut zouden kunnen nastreven uit tot het gebied van de menslievenheid, de godsdienst, de wetenschap, de kunst, het onderwijs.

G.

Les modifications qui font l'objet des articles 2 et 3 du projet permettront de faire bénéficier à l'avenir, du régime juridique instauré par la loi du 25 octobre 1919, les associations internationales exerçant des activités non lucratives dans ces divers secteurs.

L'article premier du projet a pour objet de mettre l'intitulé actuel de la loi du 25 octobre 1919 en concordance avec l'article premier nouveau de la loi.

Le Ministre de la Justice,

Ch. du BUS de WARNAFFE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant les articles 1 et 4 de la loi du 25 octobre 1919, tendant à accorder la personnification civile aux associations internationales à but scientifique », a donné le 1^{er} juillet 1953 l'avis suivant :

Par souci de concordance avec la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, le Conseil d'Etat propose de modifier la rédaction de l'article 1^{er} du projet.

Le Conseil d'Etat observe que l'intitulé actuel de la loi ne répondra plus à ses dispositions lorsqu'elles auront été modifiées; il propose de mettre cet intitulé en concordance avec l'article 1^{er} nouveau de la loi et de faire de cette modification l'article 1^{er} du projet, les articles 1^{er} et 2 devenant 2 et 3.

Le texte suivant répond à ces propositions :

Article 1^{er}.

La loi du 25 octobre 1919 tendant à accorder la personnification civile aux associations internationales à but scientifique portera désormais l'intitulé suivant : « Loi accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique ».

Article 2.

Dans l'article 1^{er} de la même loi, les mots « un but scientifique » sont remplacés par les mots « un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ».

Article 3.

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot « scientifique » est supprimé.

Si ces propositions sont admises, il y aurait lieu de supprimer, dans l'intitulé du projet, les mots « les articles 1 et 4 de ».

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président du conseil d'Etat, président,

M. Somerhausen et G. Van Bunnin, conseillers d'Etat.

A. Bernard et Ch. Van Reepinghen, assesseurs de la section de législation,

G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens.

Le Greffier,

(s.) G. PIQUET.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.

Le 11 juillet 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

De wijzigingen welke door de artikelen 2 en 3 van het ontwerp worden ingevoerd zullen het mogelijk maken in de toekomst de internationale verenigingen welke in die verschillende sectoren een niet-winstgevend bedrijvigheid uitoefenen, in aanmerking te laten komen voor het bij de wet van 25 October 1919 ingesteld juridisch statuut.

Artikel één van het ontwerp heeft tot voorwerp de huidige titel van de wet in overeenstemming te brengen met het nieuw artikel één van de wet.

De Minister van Justitie,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23^e Juni 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de artikelen 1 en 4 van de wet van 25 October 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met wetenschappelijk doel », heeft de 1^o Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Ter wille van de overeenstemming met de wet van 27 Juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, stelt de Raad van State voor, de tekst van artikel 1 van het ontwerp te wijzigen.

Voorts merkt de Raad van State op dat de huidige titel van de wet, na de wijziging van haar bepalingen, niet langer aan deze laatste zal beantwoorden; hij stelt voor die titel met het nieuw artikel 1 van de wet in overeenstemming te brengen, en van die wijziging artikel 1 van het ontwerp te maken; de artikelen 1 en 2 zouden hierdoor de nummers 2 en 3 krijgen.

De onderstaande tekst houdt rekening met die voorstellen :

Artikel 1.

De titel van de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met wetenschappelijk doel zal voortaan luiden als volgt : « Wet tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel ».

Artikel 2.

In artikel 1 van dezelfde wet worden de woorden « een wetenschappelijk doel » vervangen door de woorden « een menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel ».

Artikel 3.

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, vervalt het woord « wetenschappelijk ».

Zo op die voorstellen wordt ingegaan, dan dienen in de titel van het ontwerp de woorden « de artikelen 1 en 4 van » geschrapt.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

M. Somerhausen en G. Van Bunnin, raadsheren van State,

A. Bernard en Ch. Van Reepinghen, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens.

De Griffier,

(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

De 11^o Juli 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La loi du 25 octobre 1919 tendant à accorder la personification civile aux associations internationales à but scientifique portera désormais l'intitulé suivant : « Loi accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique ».

Art. 2.

Dans l'article 1^{er} de la même loi, les mots « un but scientifique » sont remplacés par les mots « un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ».

Art. 3.

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot « scientifique » est supprimé.

Donné à Bruxelles, le 2 août 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

De titel van de wet van 25 October 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met wetenschappelijk doel zal voortaan luiden als volgt : « Wet tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of paedagogisch doel ».

Art. 2.

In artikel 1 van dezelfde wet worden de woorden « een wetenschappelijk doel » vervangen door de woorden « een menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek, paedagogisch doel ».

Art. 3.

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, vervalt het woord « wetenschappelijk ».

Gegeven te Brussel, de 2 Augustus 1953.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

Ch. du BUS de WARNAFFE.